



每週通訊

聖荷西華人天主堂

SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

http://www.sjccc.org

堂區通訊地址 Mailing Address

San Jose Chinese Catholic Mission

725 Washington Street

Santa Clara, CA 95050

✉ pastor@sjccc.org

☎ 408-758-8917

主曆2015年08月09日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara

本堂司鐸 歐維禮神父 Rev. Carlos Alberto

☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

常年期第十九主日彌撒釋義

耶穌的來源、使命與聖體聖事 (若六 41-52)

彌撒時間及地點

主日彌撒	國語	週日上午 9:00am	五街老人中心
			85 S. 5 th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
	粵語	週日下午 1:30pm	St. Clare Church
	國語	週日下午 3:00pm	St. Clare Church
	英文	週日下午 3:00pm	St. Clare Church
平日彌撒	國語	週六上午 8:00am	Ascension Church
			12033 Miller Ave. Saratoga

聖事及禮儀

和好聖事	粵語	週日下午 1:00pm	St. Clare Church
	國語	週日下午 2:30pm	St. Clare Church
明供聖體	每月首週六	晚 7:30pm	St. Clare Church

財務報告 - 二零一五年 七月

年度目標 (New Goal)	\$ 155,000
每週目標	\$ 2,980
七月 (四週) 目標	\$ 11,920
七月奉獻總額	\$ 13,163
八月 (五週) 目標	\$ 14,900

謝謝您的慷慨奉獻。歡迎使用 Online Giving.

名稱	聯絡人	聯絡方式
成人慕道	鄒世亮	408 997-8524
嬰兒領洗	周守華	408-517-0880
葬禮/婚禮	歐維禮神父	408-509-6960
禮儀組(國)	施天寶	408 777-3565
禮儀組(英)	Joanne Chao	650-906-1456
聖城通訊	詹紹慧	holycity2@sjccc.org

讀經信仰分享小組

小組名稱	小組聯絡人	聯絡電子信箱
Epiphany:	童克雲	epiphany@sjccc.org
Cornerstone:	王文成	cornerstone@sjccc.org
Joy of Life:	華正朔	joyoflife@sjccc.org
西北區:	吳興民	paloaltobs@sjccc.org
北區媽媽:	藍麗櫻	nsjmombs@sjccc.org
西一區:	陳寶蓮	west1bs@sjccc.org
Santa Clara:	鄒世亮	santaclarabs@sjccc.org
小磐石:	劉靜瑤	littlerock@sjccc.org
Summer:	白瑞雲	summerbs@sjccc.org
Young Adults:	Erica Liao	yag@sjccc.org
Lighthouse:	Dean /Jenny	lighthouse@sjccc.org
Agape:	Cecilia /Mike	agape@sjccc.org
High School Watermark:	Ben Lu	watermark.youth@gmail.com

五餅二魚奇跡之後，若望福音第六章繼續記載了耶穌宣講的一篇很長的道理，普通人們以為都是在發揮聖體聖事，其實牽涉的範圍更廣；聖體聖事只是其中一個重要主題而已。今天所讀的是若望福音第六章的一小段，可是包括好幾個非常重要的思想。有關耶穌的來源、使命、聖言與聖體。

首先，耶穌面對猶太人的竊竊私議，清楚地肯定自己的來源。當猶太人說祂是若瑟的兒子時，耶穌稱天主為「我的父」；而且祂與天父的關係是這樣密切，沒有別人看見過天父，只有祂看見過父，因為祂是從天主來的。這裏非常尖銳地存在著一個對立：若瑟的兒子對天主的兒子。現代有些聖經學家甚至在這段福音表達的對立中，認為作者暗示耶穌是童貞女的兒子。祂不是人們所說的若瑟的兒子。祂真正的父親不是若瑟，而是天主；天主是祂的父親，祂是天主的兒子。無論如何，耶穌指出了祂的來源：從天上降下；天主是祂的來源。

耶穌從天上降下，是父所派遣而來的，為的是眾人蒙天主的訓誨；為的是眾人得永生。這樣便引伸出聖言與聖體並立的思想。猶太人非常強調天主的話，幾乎全部舊約，不斷表示一切藉著天主的話得到生命。天主創造天地，是藉著祂的話：「天主說：『有光！』就有了光。」；天主救援工程也是藉著話「從我口中發生的言語，不能空空回到我這裏來；反之，它必要實行我的旨意。」（依 55: 11）；天主訓誨以色列民族，通過先知宣告的言語。現在到了救恩的最後時代，天主遣派自己的兒子來訓誨眾人，訓誨當然藉著話語。所以若望福音稱耶穌基督為永遠的天主聖言。「在起初已有聖言.....聖言成了血肉，寄居在我們中間.....從來沒有人見過天主，只有在父懷裏的獨生者，身為天主的，祂給我們詳述了」。今天我們聆聽的福音第六章，幾乎重複了同樣的話。

耶穌不但以言語訓誨眾人，詳述天父，使信祂的人，得到永生，甚至把自己當作生命的食糧，賞賜給人。但是所謂「吃人子的肉，喝人子的血」，不是猶太人粗俗地所懂的「吃肉」、「飲血」，而是耶穌把自己的整體通傳給人。祂的身體；祂在身體中所講的一切，所做的一切；祂在身體中所流露的感情與愛；總之，祂把自己通傳給人，與人密切結合。祂的血；祂自天主領受的生命；生命的一切力量，都為了人類而消耗；總之，祂把生命通傳給人類，與人類密切結合。這樣，耶穌的血與肉，成了天上降下的生活的糧食，誰相信祂，接納這食糧，必要生活直到永遠。後來，祂在晚餐中建立的聖體聖事，便是藉著麵餅與葡萄酒，把自己的肉體和血，自己的整體，真實地通傳給人。

今天短短的一小段福音，牽涉到耶穌的來源、使命、藉著聖言與聖體使人得到永生。這一切在我們參加感恩聖祭時，都能真真實實地經驗、體會。在聖道禮儀中，我們聆聽祂的聖言；在聖祭部分，我們領受祂的聖體。藉著聖言與聖體，祂在我們內，我們也在祂內，我們受到天父的吸引，成為天主的子女。

最後也是今天的福音與解釋，使我們明瞭為什麼現在許多聖堂中，一面安置聖體龕，另一方面安置聖經架。因為天主的生命是由聖體與聖言通傳給我們的。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 [Sunday Liturgy](#)

張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 8 月祈禱意向

總意向： 為志工。

願志工在為有需要者服務時，能慷慨奉獻自己。

福傳意向： 為走向邊緣人。

願我們能放下自我，學習成為那些處於人類生活和社會邊緣者的近人。

聖母升天節彌撒 Assumption of Mary Mass

8/15 Saturday 7:30pm at Ascension Church (Saratoga)

成人慕道班 RCIA 2015-2016

各位教友：團體關於慕道班的兩個消息：

A) 今年 8 月 30 日，下午 3pm 開始“慕道的預備班” (慕道友不必參加彌撒)，這也是非常重要。

B) 新一年度 (2015-2016) 慕道班將於 9 月 13 日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽 (認識天主教信仰)。

地點：St. Clare School 一號教室。

941 Lexington Street, Santa Clara

慕道班聯絡人：鄒世亮 408-997-8525。

聖心學校 Sacred Heart School 2015-2016 新學年註冊

CM 主日學：請上網 sjccc.org 填寫網絡表格註冊

中文學校：請上網 sjccc.org 下載註冊表格註冊

同工避靜和年度計畫 8/22

SJCCM Annual Summer half day retreat 8/22/2015

Sat. 12:00am - 4:00pm. Mark your calendar and reserve this special day. 如需午餐，請上網登記。

黎建球教授信仰講座 8/22

主題：基督信仰與中華文化

主講：黎建球 教授

時間：2015 年 8 月 22 日 8:45 AM - 12:00 PM

場地：St. Clare Parish Hall

941 Lexington Street, Santa Clara, CA

報名：網路報名或向路芄芄、吳興民登記

(請先報名，以便場地安排)

路芄芄 pernglu@gmail.com, 408-529-1270

吳興民 shingmin.wu@gmail.com, 408-887-7888

費用：免費 (備有茶水、點心)

活水編譯小組 CBSC 2015 年度講座 8/29

與約伯一起划向生命和信仰的深處

活水編譯小組/CBSC 2015 年度聖經講座

日期：08/29/2015，星期六

時間：9AM - 4:30PM

地點：Our Lady of Rosary

題目：與約伯一起划向生命和信仰的深處

第 12 屆北加州華語夫婦週末營 9/11-9/13

日期：9/11/15 (週五) 6:00pm 至 9/13/15 (週日) 5:00pm

地點：Hilton Garden Inn

10741 North Wolfe Road, Cupertino, CA 95014

收費：每對夫婦 \$350.00 (提供六餐膳食及兩晚住宿)
名額有限，請從速報名。

查詢：徐清及吳恆立夫婦 650-206-2588 juliehwu@gmail.com

周盛芳及吳鴻業夫婦：408-615-9973

葛文娟及黃啟銘夫婦：408-929-2920

饒瑞美及朱健仁夫婦：510-651-6577

Fund Raising for Liu Family

團體成員廖弟兄罹患肝癌已至末期，現行安寧治療中 (Hospice)。他的兩位公子分別在我們 CM Class 九年級及十一年級。由於事出突然而廖太太並未工作，因此家中財務急需大家幫忙。我們已動用團體急難基金 \$3,000，先為家屬付了墓地需要的 \$4,700。現在請您發揮人溺己溺的愛心來幫助廖家渡過難關。支票抬頭可寫 SJCCM，註明給 “Ben Liu’s family”，若要透過網站捐助 (Online donation) 也可以，我們開了一個新的 Sub-account，若要捐助現金我們會在教堂為您準備信封。謝謝您的愛心與支持。

牧靈委員會委員

Pastoral Council Members

James Hua 華正朔

Keyun Tong 童克雲

Michael Wu 馬文彥

Grace Chen 邱慈菁

Vivian Chu 朱玉蓉

Carmen Siu

Yuanyuan Shan 單媛媛

Shingmin Wu 吳興民

Vincent Wang 王文成